SPECIALIZED FAHRRAD BEDIENUNG-SANLEITUNG

HOTWALK

1. Ausgabe, 2009

Das Hotwalk entspricht der EN 71-Norm.

WICHTIG:

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits-, Funktions- und Service-Informationen. Lesen Sie sie aufmerksam durch, bevor Ihr Kind seine erste Fahrt auf dem Hotwalk unternimmt, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

Wenn Sie Fragen haben oder etwas nicht verstehen, wenden Sie sich im Sinne der Sicherheit Ihres Kindes an Ihren Fachhändler oder den Hersteller des Hotwalk.

HINWEIS: Diese Bedienungsanleitung ist nicht als umfassende Gebrauchs-, Service-, Reparatur- oder Wartungsanleitung konzipiert. Wenden Sie sich für jegliche Service-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten an Ihren Fachhändler. Dieser könnte Sie auch auf Kurse, Schulungen oder Lehrbücher zum Thema Fahrrad-Benutzung, -Service, -Reparaturen oder -Wartung hinweisen.

Vielen Dank für den Kauf eines Specialized-Produktes! Wir freuen uns, dass Ihre Wahl auf unsere Marke getroffen ist.

INHALT

ALLGEMEINE WARNUNG: 2

EIN HINWEIS SPEZIELL FÜR ELTERN: 2

1. VOR DER ERSTEN FAHRT 3
- A. Sicherheit geht vor. 3
- B. Mechanische Sicherheits-Überprüfung 3

2. SICHERHEIT 4
- A. Bremsen. 4
- B. Grundlagen 4
- C. Fahren bei Dunkelheit 4

3. PASSFORM 4
- A. Sattelposition 5
- B. Lenkerhöhe und -winkel 5

4. TECHNIK 6
- A. Laufräder 6
- 1. Sicherheits-Radaufnahmen 6
- 2. Laufrad-Aus- und -Einbau 7
- B. Reifen und Schläuche 7
- 1. Reifen 7
- 2. Ventile 7

WELTWEITER HAUPTSITZ 8

INTERNATIONALE VERTRETUNGEN. 8

Beachten Sie, dass sämtliche Anweisungen ohne Vorankündigung geändert werden können, wenn dies der Verbesserung des Produktes dient.
Bitte suchen Sie im Internet auf www.specialized.com in regelmäßigen Abständen nach überarbeiteten Versionen dieser Bedienungsanleitung.
Wenn Sie uns eine Rückmeldung geben möchten, senden Sie ein E-Mail an: techdocs@specialized.com

SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS
15130 Concord Circle, Morgan Hill, CA 95037 (408) 779-6229
IG0337_DEU Rev.B, November 2011

ALLGEMEINE WARNUNG:

Wie bei jeder Sportart besteht beim Radfahren ein gewisses Verletzungs- und Schadens-Risiko. Indem Sie Ihrem Kind erlauben, das Hotwalk zu fahren, übernehmen Sie die volle Verantwortung für diese Risiken. Daher müssen Sie die Regeln für sicheres und verantwortungsvolles Fahren sowie für den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Wartung des Hotwalk kennen und einüben. Der bestimmungsgemäße Gebrauch und die Wartung des Hotwalk minimiert das Verletzungsrisiko.

Diese Bedienungsanleitung enthält zahlreiche **"WARNUNGEN"**, in denen auf die Folgen der Nichtbeachtung von Wartung und regelmäßiger Überprüfung des Hotwalk sowie auf die Missachtung der Regeln für sichere Benutzung des Produktes hingewiesen wird.

Die Kombination des Warn-Symbols ⚠ und des Begriffs **"WARNUNG"** weist auf eine mögliche Gefährdung hin. Ihre Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Zahlreiche Warnhinweise besagen, dass "Sie die Kontrolle verlieren und stürzen können". Weil jeder Sturz zu schweren Verletzungen führen kann, wird nicht jedes Mal die Warnung vor Verletzungen oder gar Tod wiederholt.

Weil es unmöglich ist, jegliche Situationen oder Bedingungen vorherzusehen, die beim Fahren eintreten können, enthält diese Bedienungsanleitung keine vollständige Beschreibung der sicheren Benutzung des Hotwalk unter allen Bedingungen. Die Benutzung des Hotwalk enthält Risiken, die weder vorhersehbar sind noch zuverlässig vermieden werden können. Sie als Eltern tragen dafür die volle Verantwortung.

EIN HINWEIS SPEZIELL FÜR ELTERN:

Als Eltern oder Aufsichtsperson sind Sie für sämtliche Handlungen und die Sicherheit Ihres minderjährigen Kindes verantwortlich. Dazu gehört, dass Sie sicherstellen, dass das Hotwalk bestimmungsgemäß an Ihr Kind angepasst ist; dass es in gutem technischem Zustand und ohne Mängel ist; dass Sie und Ihr Kind die Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Hotwalk vollständig gelernt und verstanden haben und dass Sie nicht nur sämtliche geltenden Gesetze und Bestimmungen für den Straßenverkehr und das Radfahren kennen, verstehen und befolgen, sondern auch die Regeln des gesunden Menschenverstandes für sicheres und verantwortliches Radfahren. Als Eltern sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

⚠ **WARNUNG: Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind stets einen den gültigen Normen entsprechenden Fahrradhelm trägt, wenn es das Hotwalk fährt. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind versteht und beachtet, dass ein Fahrradhelm ausschließlich für die Benutzung beim Radfahren geeignet ist und abgenommen werden muss, wenn es nicht mehr Rad fährt. Der Fahrradhelm darf beim Spielen keinesfalls getragen werden, erst recht nicht auf Spielplätzen, beim Benutzen von Spielgeräten, beim Klettern (auf Bäume etc.) oder immer dann, wenn das Kind nicht Rad fährt. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen bis zum Tod führen.**

Das Hotwalk wurde dafür konzipiert, von Kindern unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen gefahren zu werden. Erlauben Sie Ihrem Kind keinesfalls, auf dem Hotwalk auf der Straße zu fahren. Erlauben Sie ihm nicht, auf dem Hotwalk eine Straße zu überqueren. Das Hotwalk ist ausschließlich für den Einsatz auf Gehwegen gedacht. Vermeiden Sie es dort zu fahren, wo mit Kraftfahrzeugen und Hindernissen wie etwa Hügel, Bordsteine, Treppen, Kanaldeckel, Absätze oder Swimming Pools zu rechnen ist.

⚠ **WARNUNG: Das Hotwalk ist für Kinder ab 2 Jahren und ein Höchstgewicht von 18 Kilogramm gedacht.**

1. VOR DER ERSTEN FAHRT

HINWEIS: Wir empfehlen Ihnen dringend, diese Bedienungsanleitung vollständig durchzulesen, bevor Ihr Kind die erste Fahrt unternimmt.

A. Sicherheit geht vor

1. Ihr Kind sollte stets einen den gültigen Normen entsprechenden Fahrradhelm tragen, wenn es das Hotwalk fährt. Befolgen Sie die Anweisungen des Helmherstellers in Sachen Passform, Gebrauch und Pflege des Helms.
2. Wissen Sie, wie Vorder- und Hinterrad sicher befestigt werden? Lesen Sie dazu Kapitel 4. A. Beim Fahren mit einem nicht korrekt befestigen Laufrad kann das Laufrad schlingern oder gar sich vom Hotwalk lösen. Die Folge sind ernsthafte Verletzungen bis zum Tod.

B. Mechanische Sicherheits-Überprüfung

Überprüfen Sie den technischen Zustand des Hotwalk vor jeder Fahrt.

- **Schraubmuttern, Schrauben und andere Befestigungen:** Weil diese Befestigungen in den unterschiedlichsten Ausführungen und Abmessungen verwendet werden, können hier keine allgemein gültigen Anweisungen für deren Anzugsdrehmomente oder -kräfte erteilt werden. Lassen Sie sämtliche Befestigungen am Hotwalk von einem professionellen Fahrradmechaniker mit einem Drehmomentschlüssel anziehen. Wenn Sie diese Arbeiten selber vornehmen wollen, verwenden Sie dafür einen Drehmomentschlüssel und beachten Sie die vorgeschriebenen Anzugsdrehmomente. Wenn Sie zuhause oder unterwegs Veränderungen vornehmen müssen, gehen Sie dabei vorsichtig vor und lassen Sie die Befestigungen anschließend so schnell wie möglich von Ihrem Fachhändler überprüfen.

WARNUNG: Sämtliche Befestigungen am Hotwalk – Schraubmuttern, Bolzen und Schrauben – müssen mit dem korrekten Anzugsdrehmoment festgezogen werden. Bei zu geringem Anzugsdrehmoment können sich die Befestigungen lösen. Bei zu hohem Anzugsdrehmoment können Gewinde oder Achsen gedehnt oder verformt werden oder gar brechen. In jedem Fall können falsch aufgebrachte Anzugsdrehmomente zum Versagen von Bauteilen führen. Die Folge können Kontrollverlust und Stürze sein.

Benutzen Sie stets einen korrekt kalibrierten Drehmomentschlüssel, um die kritischen Befestigungen am Hotwalk anzuziehen. Befolgen Sie die Anweisungen des Drehmomentschlüssel-Herstellers sorgfältig, um die gewünschten Resultate zu erzielen.

- **Stellen Sie sicher, dass kein Bauteil am Hotwalk lose ist.** Heben Sie das Hotwalk um 5 bis 8 Zentimeter an und lassen auf den Boden fallen. Hören, spüren oder sehen Sie dabei irgendwelche losen Bauteile? Überprüfen Sie das gesamte Hotwalk per Auge und von Hand auf lose Bauteile oder Zubehör. Diese müssen unbedingt sicher befestigt werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich zur Überprüfung an einen Fachmann.
- **Reifen & Laufräder:** Stellen Sie sicher, dass die Reifen korrekt aufgepumpt sind (siehe Kapitel 4. B). Legen Sie eine Hand auf den Sattel und die andere auf die Verbindungsstelle von Lenker und Vorbau. Drücken Sie dann mit dem ungefähren Gewicht Ihres Kindes auf das Hotwalk und überprüfen Sie, ob und wie sich die Reifen verformen.
- **Sind die Reifen in gutem Zustand?** Drehen Sie jedes Laufrad langsam und achten Sie auf Schnitte in Reifenflanken und Lauffläche. Ersetzen Sie beschädigte Reifen vor der nächsten Fahrt mit dem Hotwalk.
- **Ausrichtung von Lenker und Sattel:** Stellen Sie sicher, dass Sattel und Vorbau genau in Fahrtrichtung zeigen und so befestigt sind, dass Sie von Hand nicht verdreht werden können. Lesen Sie dazu auch Kapitel 3.
- **Lenkerenden:** Stellen Sie sicher, dass die Lenkergriffe verdrehsicher befestigt und nicht beschädigt sind. Lassen Sie sie andernfalls von Ihrem Fachhändler ersetzen. Stellen Sie sicher, dass die Lenkerenden mit Lenkerstopfen verschlossen sind. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

WARNUNG: Lose oder beschädigte Lenkergriffe können dafür sorgen, dass Ihr Kind die Kontrolle verliert und stürzt. Offene Lenkerenden können zu Schnittverletzungen führen, wenn es zu einem Unfall kommt.

2. SICHERHEIT

A. Bremsen

Das Hotwalk hat keine Bremsen – bis auf die Füße Ihres Kindes. Dennoch kann das Hotwalk sehr schnell gefahren werden, daher sollte Ihr Kind keinesfalls in hügeligem Gelände fahren.

B. Grundlagen

1. Ihr Kind sollte beim Fahren mit dem Hotwalk stets einen den gültigen Normen entsprechenden Fahrradhelm trägt, der ihm gut passt. Befolgen Sie die Anweisungen des Helmherstellers in Sachen Passform, Gebrauch und Pflege des Helms. Die meisten schweren Fahrradunfälle verursachen auch Kopfverletzungen, die sich hätten vermeiden lassen, wenn der Fahrer einen passenden Helm getragen hätte.

WARNUNG: Fahren ohne Helm kann zu ernsthaften Verletzungen bis zum Tod führen.

2. Tragen Sie stets:

- Ein langärmeliges Oberteil.
- Lange Hosen.
- Schuhe, die vorne geschlossen sind und sicher am Fuß sitzen. Stellen Sie sicher, dass die Schnürsenkel nicht mit beweglichen Teilen des Hotwalk in Berührung kommen können.
- Fahren Sie niemals barfuß oder in Sandalen.
- Tragen Sie helle, gut sichtbare Kleidung, die nicht so lose sitzt, dass sie sich am Hotwalk oder an Objekten neben dem Weg (Bäume, Büsche, ...) verfangen kann.

3. Passen Sie die Fahrgeschwindigkeit stets den herrschenden Bedingungen an. Höhere Geschwindigkeit bedeutet höheres Risiko.

C. Fahren bei Dunkelheit

Ihr Kind sollte das Hotwalk niemals im Morgengrauen, bei Dämmerung oder gar bei Nacht fahren. Das Hotwalk ist ausschließlich fürs Fahren bei Tageslicht geeignet.

3. PASSFORM

HINWEIS: Eine korrekte Passform ist wesentliches Element von Sicherheit, Leistungsfähigkeit und Komfort beim Radfahren. Das Anpassen des Hotwalk an die Bedürfnisse Ihres Kindes erfordert Erfahrung, technische Kenntnisse und Spezialwerkzeug. Überlassen Sie das Anpassen des Hotwalk daher stets Ihrem Fachhändler. Falls Sie selber die nötige Erfahrung, Kenntnisse und Werkzeuge besitzen, lassen Sie Ihren Fachhändler dennoch vor der ersten Fahrt das Ergebnis Ihrer Bemühungen überprüfen.

WARNUNG: Wenn das Hotwalk nicht korrekt an Ihr Kind angepasst ist, kann es beim Fahren die Kontrolle verlieren und stürzen. Wenn das neu gekaufte Hotwalk Ihrem Kind nicht passt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und lassen Sie es anpassen oder austauschen, bevor Ihr Kind damit fährt.

A. Sattelposition

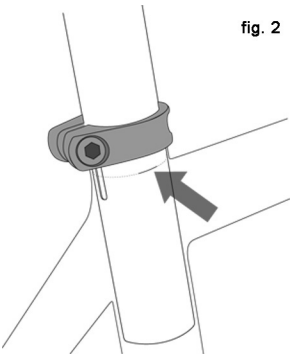
fig. 2

Die korrekte Einstellung der Sattelposition ist ein wichtiger Faktor. Wenn die Sattelposition für Ihr Kind unbequem oder unangenehm ist, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Lösen Sie die Sattelklemmschelle.
- Ziehen Sie die Sattelstütze etwas aus dem Sitzrohr oder schieben Sie sie weiter hinein.
- Achten Sie darauf, dass der Sattel exakt geradeaus zeigt.
- Ziehen Sie die Sattelklemmschelle wieder mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment von 6,2 Nm (55 in-lbf) an.

Wenn der Sattel in der passenden Höhe eingestellt ist, stellen Sie sicher, dass die Sattelstütze dabei nicht weiter als bis zur Mindesteinstecktiefe (Markierung: “Minimum Insertion” oder “Maximum Extension”) aus dem Sitzrohr ragt (Abb. 2).

WARNUNG: Wenn die Sattelstütze nicht so im Sitzrohr steckt, wie oben im Kapitel A beschrieben, können Sattelstütze oder Sitzrohr brechen. Kontrollverlust und Sturz können die Folge sein.

HINWEIS: Die Sattelstütze des Hotwalk hat einen begrenzten Verstellbereich. Achten Sie sorgfältig auf die Markierungen “Minimum Insertion” oder “Maximum Extension”.

- Das empfohlene Anzugsdrehmoment für die Sattelklemmschelle ist 6,2 Nm (55 in-lbf).

B. Lenkerhöhe und -winkel

Das Hotwalk ist mit einem Schaftvorbau ausgestattet, der innen im Gabelschaft geklemmt wird, indem eine Klemmschraube angezogen wird (Abb. 3).

Am Schaft des Vorbaus befindet sich eine eingeätzte oder eingestempelte Markierung, die auf seine Mindesteinstecktiefe (“Minimum Insertion” oder “Maximum Extension”) hinweist.

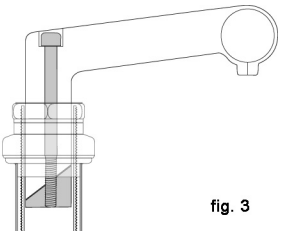
fig. 3

WARNUNG: Die Markierung der Mindesteinstecktiefe eines Schaftvorbaus darf oberhalb des Steuerlagers nicht sichtbar sein. Sollte der Vorbau höher als bis zur Mindesteinstecktiefe aus dem Gabelschaft ragen, kann der Vorbau brechen oder den Gabelschaft beschädigen. Ihr Kind kann die Kontrolle verlieren und stürzen.

Der Vorbau des Hotwalk hat einen begrenzten Verstellbereich. Achten Sie sorgfältig auf die Markierungen “Minimum Insertion” oder “Maximum Extension”.

WARNUNG: Ein zu schwach geklemmter Schaftvorbau oder eine zu schwach angezogene Lenkerklemmung können die Lenkfunktion beeinträchtigen. Ihr Kind kann die Kontrolle verlieren und stürzen. Halten Sie zum Überprüfen das Vorderrad des Hotwalk zwischen Ihren Füßen und versuchen Sie, Lenker und/oder Vorbau zu verdrehen. Wenn sich der Vorbau gegenüber dem Vorderrad, der Lenker gegenüber dem Vorbau oder die Lenkerenden gegenüber dem Lenker verdrehen lassen, sind ihre Befestigungen nicht korrekt angezogen.

- Das empfohlene Anzugsdrehmoment für die Vorbauklemmschraube ist 18,1 Nm (160 in-lbf).
- Das empfohlene Anzugsdrehmoment für die Lenkerklemmschrauben ist 9,0 Nm (80 in-lbf).

4. TECHNIK

Es ist entscheidend für die Sicherheit, Leistungsfähigkeit und den Fahrspaß Ihres Kindes, dass Sie verstehen, wie das Hotwalk funktioniert. Wir empfehlen Ihnen dringend, sich von Ihrem Fachhändler den gesamten Inhalt des folgenden Kapitels erklären zu lassen, bevor Sie selber Hand anlegen. Lassen Sie alle Ihre Arbeiten vom Fachhändler überprüfen, bevor Ihr Kind das Hotwalk fährt. Wenn Sie auch nur die geringsten Zweifel haben, etwas in dieser Bedienungsanleitung nicht verstanden zu haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

A. Laufräder

Die Laufräder des Hotwalk können zum einfacheren Transport oder für die Reparatur von Reifenpannen ausgebaut werden. In der Regel sitzen die Nabenachsen in schlitzartigen Aufnahmen, den sogenannten "Ausfallenden" in Rahmen und Gabel.

Die Laufräder werden mit Sechskantmuttern befestigt, die auf das Gewinde der Nabenachse geschraubt werden (Abb. 4).

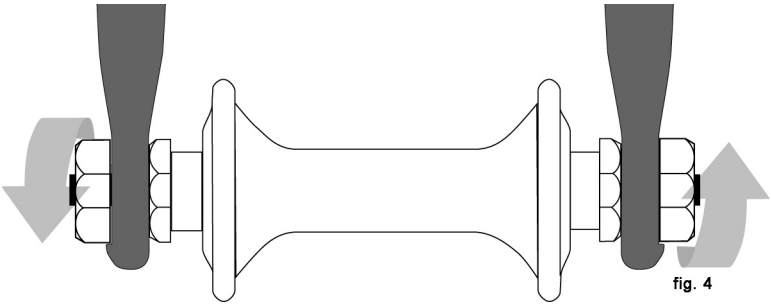

fig. 4

WARNUNG: Beim Fahren mit einem nicht korrekt befestigen Laufrad kann das Laufrad schlingern oder gar sich vom Hotwalk lösen. Die Folge sind ernsthafte Verletzungen bis zum Tod. Darum ist es unerlässlich, dass ...

1. Sie sich von Ihrem Fachhändler erklären lassen, wie die Laufräder sicher aus- und eingebaut werden.
2. Sie verstehen, wie die Schraubmuttern korrekt angezogen werden, mit denen die Laufräder befestigt werden.
3. Sie vor jeder Fahrt Ihres Kindes mit dem Hotwalk überprüfen, ob beide Laufräder sicher in Rahmen und Gabel befestigt sind.

die Laufräder so fest in den Ausfallenden geklemmt werden, dass sie dort Eindruckspuren hinterlassen.

Das empfohlene Anzugsdrehmoment für die Achsmuttern ist 22,6 Nm (200 in-lbf).

1. Sicherheits-Radaufnahmen

Das Hotwalk ist mit Sicherheits-Radaufnahmen ausgestattet, die das Risiko des Herausfallens von Laufrädern aus Rahmen oder Gabel vermindern, wenn die Achsklemmung nicht korrekt angezogen ist. Diese Sicherheits-Radaufnahmen sind aber kein Ersatz dafür, die Achsklemmungen korrekt anzuziehen.

Lassen Sie sich Funktion und Bedienung der Sicherheits-Radaufnahmen am Hotwalk von Ihrem Fachhändler erklären.

WARNUNG: Entfernen Sie die Sicherheits-Radaufnahmen nicht und setzen Sie sie nicht außer Betrieb. Wir ihr Name besagt, dienen Sie als Notfall-Sicherung für den Fall einer nicht korrekten Achsklemmung. Wenn die Achsklemmung nicht korrekt ausgeführt ist, vermindert die Sicherheits-Radaufnahme das Risiko des Herausfallens eines Laufrades aus Rahmen oder Gabel. Das Entfernen oder außer Betrieb setzen einer Sicherheits-Radaufnahme kann auch zum Erlöschen der Garantie führen.

Die Sicherheits-Radaufnahmen sind kein Ersatz dafür, die Achsklemmungen korrekt anzuziehen. Beim Fahren mit einem nicht korrekt befestigen Laufrad kann das Laufrad schlingern oder gar sich vom Hotwalk lösen. Ihr Kind kann die Kontrolle verlieren und stürzen. Die Folge sind ernsthafte Verletzungen bis zum Tod.

2. Laufrad-Aus- und -Einbau

Laufrad ausbauen:

1. Drehen Sie die Achsmuttern vollständig los.
2. Nehmen Sie die Sicherheits-Radaufnahme ab.
3. Zum Radausbau kann es nötig sein, mit der Hand von oben auf das Laufrad zu klopfen, bis es aus Rahmen oder Gabel rutscht.

Laufrad einbauen:

1. Richten Sie die Gabel geradeaus und setzen Sie das Laufrad so zwischen die Gabelscheiden, dass die Nabenachse bis zum Anschlag in den Ausfallenden sitzt. Bringen Sie dann die Sicherheits-Radaufnahmen an.
2. Drücken Sie das Laufrad nochmals bis zum Anschlag in die Ausfallenden und achten Sie darauf, dass es mittig in der Gabel sitzt. Ziehen Sie die Achsmuttern mit 22,6 Nm (200 in-lbf) fest.
3. Verfahren Sie in gleicher Weise mit dem Hinterrad.
4. Lassen Sie die Laufräder drehen und überprüfen Sie dabei, ob sie mittig in Rahmen oder Gabel sitzen.

B. Reifen und Schläuche

1. Reifen

Die Reifengröße und der empfohlene Reifenluftdruck sind auf der Reifenflanke angegeben (Abb. 5). Die wichtigste Information für Sie ist hierbei der Reifenluftdruck.

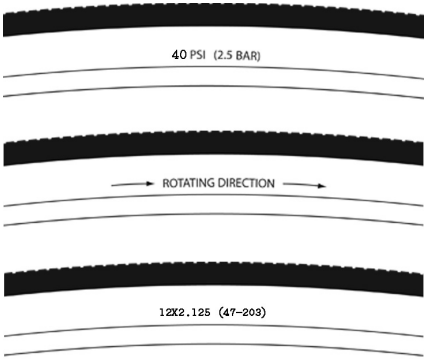

fig.5

WARNUNG: Pumpen Sie einen Reifen niemals stärker als bis zum maximal zulässigen Reifenluftdruck auf. Ein zu hoher Reifenluftdruck kann den Reifen von der Felge abspringen lassen. Die Folgen können Schäden am Hotwalk oder gar Verletzungen seines Fahrers oder von umstehenden Personen sein.

Die beste und sicherste Methode, einen Reifen mit dem korrekten Luftdruck aufzupumpen, ist es, eine Pumpe mit Druckmessgerät (Manometer) zu verwenden.

WARNUNG: Wenn Sie einen Reifen mit einem Kompressor oder der Befüllvorrichtung an einer Tankstelle aufpumpen, besteht ein Sicherheitsrisiko. Diese Pumpen sind nicht für Fahrradreifen konzipiert. Sie befördern ein großes Luftvolumen in kürzester Zeit und erhöhen daher den Reifenluftdruck sehr schnell. Dabei kann der Schlauch explodieren.

2. Ventile

Das Hotwalk ist mit Schläuchen ausgestattet, die Schrader (Auto-)Ventile aufweisen. Um einen Schlauch mit diesem Ventiltyp aufzupumpen, müssen Sie die Schutzkappe vom Ventilschaft drehen, den Pumpenkopf aufsetzen und am Ventilschaft klemmen. Um Luft abzulassen, müssen Sie den kleinen Stift im Ventilschaft nach unten drücken – mit einem Schlüssel oder anderen dünnen Gegenstand.

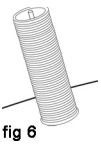
fig 6

WELTWEITER HAUPTSITZ

SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS
15130 Concord Circle
Morgan Hill, CA
95037
U.S.A.
Tel: +408 779-6229

INTERNATIONALE VERTRETUNGEN

SPECIALIZED AUSTRALIA
251 Salmon Street
Port Melbourne
VIC 3207
Tel: 1300 499 330

SPECIALIZED BRAZIL
Av. Luiz Carlos Berrini 1297
OF. 121
Brooklin, São Paulo
Brasil

SPECIALIZED CANADA INC.
20975 Daoust
Ste. Anne-de-Bellevue, Quebec
CANADA
H9X 0A3
Tel: +514 457-1222
Fax: +514 457-6052

SPECIALIZED CENTRAL EUROPE
Zeddamseweg 84B
7041 Ct's-Heerenberg
The Netherlands
Tel: +31 (0) 314676600
Fax: +31 (0) 314676676

SPECIALIZED COLOMBIA S.A.S.
Carrera 23 55 - 93
Manizales, Colombia
Tel: +57 (6) 8850707

SPECIALIZED EASTERN EUROPE
(Czech Repub./Poland/Slovakia)
Skladový Areál Čestlice
Čestlice 272
251 70 Dobřejovice
Czech Republic
Tel: +420 323 627 970
Fax: +420 323 605 043

SPECIALIZED ITALY
via Valcava, 3
20155 Milano
Italy
Tel: +39 02 4814495
Fax: +39 02 4819114

SPECIALIZED JAPAN
Tsunashima No.3 Bldg. 4F
2-4-9 Yayoi-cho, Nakano-ku
Tokyo 164-0013 Japan
Tel: +81 3-5333-6058
Fax: +81 3-5333-6059

SPECIALIZED KOREA
195-1 Song neung ri ,Jingeon eup
Namyangju city, Gyonggi do
South Korea, 472-835
Tel: +82-31-555-0077 (ext 101)
Fax:+82-31-555-0088

SPECIALIZED MEXICO
Luis Adolfo no. 101-B, Col Lindavista
C.P. 20270 , Aguacalientes, AGS.
México
Tel: +52 449 917 4477
Fax: +52 449 917 4478

SPECIALIZED NEW ZEALAND
Unit 10 / 13 Coles Ave
Mt Eden
Auckland, NZ
Tel: 0800 562 046

SPECIALIZED PORTUGAL
Zona Ind Lt. 12/13 870-281
Olhão
Portugal
Tel: 351 289710880
Fax: 351 289710889

SPECIALIZED SHANGHAI
1188 Biyun Rd.
Pudong New Area
Shanghai, China 201206
Tel: +86 21 3382 1660
Fax: +86 21 2382 1661

SPECIALIZED SPAIN
Avenida de la Industria, 45
28760 Tres Cantos
Madrid, España
Tel: +34 91 663 71 25
Fax: +34 91 663 73 30

SPECIALIZED TAIWAN
1F, No. 302, Rui Guang Road
Neihu District, Taipei
Taiwan

SPECIALIZED UK, LTD.
29 Barwell Business Park
Leatherhead Road, Chessington Surrey
Great Britain
KT9 2NY
Tel: +44 (0)20 8391 3500
Fax: +44 (0)20 8391 3501

SPECIALIZED URUGUAY S.R.L
Av. Italia 5290
11400, Montevideo - Uruguay
Tel: +59 8 2614 2713

Gehe auf **www.specialized.com/distributors** für die aktuellsten Filial- und Vertriebslisten.